



## **ZAVOD ZA ŠPORT JESENICE**

### **RAZPISNA DOKUMENTACIJA**

**Javno zbiranje ponudb  
za oddajo v najem prostora v Muzeju na prostem  
na Stari Savi  
za izvedbo gostinskih storitev v času  
od 3. 9. 2013 do 9. 9. 2013**

## VSEBINA RAZPISNE DOKUMENTACIJE

- I. POVABILO K ODDAJI PONUDBE
- II. SPLOŠNE DOLOČBE
- III. POGOJI ZA SODELOVANJE
- IV. NAVODILA ZA IZDELAVO PONUDBE
- V. OPIS NAROČILA – TEHNIČNE SPECIFIKACIJE
- VI. MERILA
- VII. PRILOGE
- VIII. RAZPISNI OBRAZCI

## I. POVABILO K ODDAJI PONUDBE

Zavod za šport, Ledarska 4, 4270 Jesenice, vabi zainteresirane ponudnike, da oddajo svojo ponudbo za najem nepremičnin v Muzeju na prostem na Stari Savi za izvedbo gostinskih storitev.

Prostor se oddaja v najem za potrebe izvajanja gostinskih storitev v času Evropskega prvenstva v košarki v času od 3. 9. 2013 do vključno 9. 9. 2013.

Prostor, ki bo dan v najem, predstavlja površino dveh (2) gostinskih stojnic – dveh (2) jurčkov, ki bosta locirana na južnem in severnem delu Muzeja na prostem na Stari Savi, ki stoji na parc. 902/52 k.o. 2175 – Jesenice, in v naravi predstavlja del V dela zemljišča s stavbo.

Ponudnik lahko odda ponudbo za posamezni prostor.

Razporeditev in obseg prostora za najem je razvidna iz Priloge 1.

**Izhodiščna najemnina za najem predmetne nepremičnine (prodajnega prostora) za čas od 3. 9. 2013 do vključno 9. 9. 2013 znaša 5.500,00 z DDV.**

Ponudbo morajo ponudniki pripraviti v skladu z Razpisno dokumentacijo – Javno zbiranje ponudb za najem nepremičnin v Muzeju na prostem na Stari Savi na Jesenicah za izvedbo gostinskih storitev v času Evropskega prvenstva v košarki - EUROBASKET 2013.

Ponudniki morajo ponudbo z vsemi zahtevanimi dokazili (ki ne smejo biti starejša od 30 dni) poslati v zapečateni ovojnici. Upoštevale se bodo samo tiste ponudbe, ki bodo oddane osebno na sedež javnega zavoda ali poslane priporočeno po pošti:

ZAVOD ZA ŠPORT JESENICE,  
Ledarska ulica 4, 4270 Jesenice,

**do dne 15. 8. 2013 do 12.00 ure.**

S pripisom na prednji strani ovojnice: »Ne odpiraj, ponudba za Muzej na prostem«

Na zadnji strani ovojnice: Naslov pošiljatelja

Nepravočasne ponudbe bodo neodprte vrnjene pošiljatelju.

Javno odpiranje ponudb bo dne 16. avgusta ob 12.00 uri v sejni sobi Zavoda za šport Jesenice.

Najemna pogodba se sklepa za najem prostora za določen čas od 3. 9. 2013 do 9. 9. 2013 in sicer v času uradnega odprtja »Official Fan zone«, odigravanja tekem predtekmovalne skupine EP 2013 ter tekmovanja prost dan na Jesenicah.

Varščina za resnost ponudbe se plača do dne oddaje ponudbe 15. 8. 2013 do 12.00 ure na računu Zavoda za šport Jesenice in znaša 2.000,00 EUR, ki jo mora ponudnik vplačati na transakcijski račun javnega zavoda:

Zavod za šport Jesenice, Ledarska ulica 4, Jesenice

Številka računa: 01241-603 072 6206 odprt pri UJP območna enota Kranj.

Z izbranim ponudnikom se bo sklenila pogodba najkasneje do 21. 8. 2013. Najemnina se v celoti plača do pričetka uporabe predmetnega zemljišča, to je do 23. 8. 2013.

Če ponudnik ne podpiše pogodbe v navedenem roku do 21. 8. 2013 se šteje, da je odstopil od najema in se varščina zadrži ter se pozove k podpisu pogodbe naslednjega najugodnejšega ponudnika.

Plačana varščina se uspelemu ponudniku vračuna v plačilo najemnine, neuspehim ponudnikom pa bo vrnjena brez obresti v roku 8 dni po končanem javnem zbiranju ponudb.

Dodatne informacije lahko zainteresirani ponudniki dobijo med delovniki na

tel. št. 04 588 46 60 – g. Zoran Kramar.

## II. SPLOŠNE DOLOČBE

### 1. Način oddaje

Oddaja predmetnih nepremičnin v Muzeju na prostem na Stari Savi na Jesenicah, kjer bo »OFFICIAL FAN ZONE«, za izvajanje gostinske dejavnosti, se izvede z javnim zbiranjem ponudb.

### 2. Jezik, izrazi in tolmačenje

Postopek poteka v slovenskem jeziku.

Potrdila o kakovosti in certifikati so lahko predloženi tudi v tujem jeziku. Če naročnik ob pregledovanju in ocenjevanju ponudb meni, da je treba del ponudbe, ki ni predložen v slovenskem jeziku, prevesti v slovenski jezik, lahko od ponudnika zahteva, da to stori na lastne stroške, ter mu za to določi ustrezen rok. Za presojo spornih vprašanj se vedno uporablja ponudba v slovenskem jeziku in del ponudbe v overjenem prevodu v slovenski jezik.

### 3. Komunikacija z naročnikom

Komunikacija z naročnikom poteka samo pisno, po elektronski pošti. Kontaktna oseba je navedena v povabilu za oddajo ponudbe.

### 4. Statusne spremembe

V primeru statusnih sprememb bo ponudnik moral dokazati, da je univerzalni pravni naslednik svojega prednika in da je zmožen uspešno izvesti ali zaključiti projekt, na katerega se je prijavil v okviru te razpisne dokumentacije.

### 5. Ponudba, ki jo predloži skupina izvajalcev

V primeru, da skupina gospodarskih subjektov predloži skupno ponudbo, mora ta skupina, v primeru da bodo izbrani, predložiti overjeno izjavo vseh sodelujočih gospodarskih subjektov, da se strinjajo s sodelovanjem pri projektu in da s svojim podpisom jamčijo o verodostojnosti dokumenta. Poleg tega mora dokument vsebovati tudi natančno opredelitev nalog in odgovornosti posameznih izvajalcev, določiti pa je potrebno tudi glavnega izvajalca, ki bo komuniciral z naročnikom. Določitev glavnega izvajalca je nujno potrebna in neizogibna, prijave, kjer to ni opredeljeno, bodo izločene.

### 6. Podizvajalci

Ponudnik, ki se na razpis prijavlja z enim ali več podizvajalci, mora imeti ob sklenitvi pogodbe z naročnikom že sklenjene pogodbe s podizvajalci.

### 7. Variantne ponudbe

Variantne ponudbe niso dovoljene. Ponudnik oz. skupina ponudnikov lahko predloži samo eno ponudbo za lokacijo. Ponudnik, ki predloži več kot eno ponudbo, bo izločen iz postopka.

### 8. Dopolnitev in sprememba razpisne dokumentacije

Naročnik si pridržuje pravico, da pred potekom roka za oddajo ponudb spremeni razpisno dokumentacijo. Rok za oddajo ponudb bo po potrebi ustrezno podaljšán, skladno s tem pa se pravice in obveznosti naročnika posledično vežejo na nove roke.

### 9. Stroški ponudbe

Ponudnik nosi vse stroške, ki nastanejo v povezavi s pripravo in predložitvijo ponudbe.

#### **10. Plačilni pogoji**

Ponudnik naročniku plača za najem prostora, in sicer po kriterijih, ki so opisani v nadaljevanju. Poleg tega je pogoj pri sodelovanju na razpisu strinjanje s plačilnimi pogoji, ki jih postavi naročnik.

#### **11. Pogodba**

Če ponudnik ne bo do 21. 8. 2013 podpisal pogodbe, se šteje, da je odstopil od ponudbe. Njegova varščina se zadrži ter se pozove k podpisu pogodbe naslednjega najugodnejšega ponudnika. Naročnik bo posebej obračunal škodo, ki jo je imel zaradi neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti s strani izbranega ponudnika oz. odstopa od pogodbe in jo poravnal iz prejete varščine.

#### **12. Ustavitev postopka, zavrnitev vseh ponudb, odstop od izvedbe naročila**

Naročnik lahko kadarkoli pred odpiranjem ponudb ustavi postopek razpisa.

Naročnik lahko v vseh fazah postopka po preteku roka za odpiranje ponudb zavrne vse ponudbe. O zavrnitvi vseh ponudb bodo ponudniki obveščeni.

Naročnik ne odgovarja za škodo, ki bi utegnila nastati ponudnikom zaradi ustavitve postopka, zavrnitve vseh ponudb ali izbranemu ponudniku zaradi nesklentve pogodbe.

#### **13. Neizpolnjevanje pogodbenih obveznosti**

Naročnik si pridržuje pravico odpovedati pogodbo izbranemu ponudniku, ki bo kršil pogodbeno določila.

#### **14. Veljavnost ponudbe**

Ponudba mora biti veljavna najmanj 60 dni od odpiranja ponudb.

### III. POGOJI ZA SODELOVANJE

Za vsak izpolnjeni pogoj je potrebno priložiti dokazilo ali predložiti izjavo. Ponudbe, ki ne bodo izpolnjevale (izkazovale) vseh v nadaljevanju opisanih pogojev, bodo izločene iz postopka.

#### **Potrdilo o nekaznovanosti**

Naročnik bo izločil iz postopka ponudnika, ki je bil pravnomočno obsojen zaradi naslednjih kaznivih dejanj, ki so opredeljena v Kazenskem zakoniku RS:

- hudodelsko združevanje,
- sprejemanje podkupnine pri volitvah (velja za fizične osebe), nedovoljeno sprejemanje daril, nedovoljeno dajanje daril, jemanje podkupnine (za fizične osebe), dajanje podkupnine, sprejemanje daril za nezakonito posredovanje in dajanje daril za nezakonito posredovanje,
- goljufija, poslovna goljufija, preslepitev pri pridobitvi posojila ali ugodnosti in zatajitev finančnih obveznosti ter goljufija zoper finančne interese Evropskih skupnosti v smislu 1. člena Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti,
- pranje denarja.

#### **Potrdilo o sposobnosti opravljanja poklicne dejavnosti**

Ponudnik mora biti vpisan v sodni register, v primeru da je ponudnik samostojni podjetnik, mora biti vpisan v poslovni register Slovenije, ki ga izdaja AJPES. Ponudnik mora predložiti izjavo, da je sposoben za opravljanje poklicne dejavnosti: da ima registrirano dejavnost, oz. je vpisan v register poklicev ali trgovski register.

Ponudnik ne sme biti v postopku prisilne poravnave niti v postopku prisilnega prenehanja. Proti ponudniku ne sme biti podan predlog za začetek likvidacije, stečajnega postopka ali za začetek postopka prisilne poravnave. Ponudnik predloži izjavo.

Ponudnik v zadnjih šestih mesecih poslovanja ni smel imeti blokiranih svojih računov (pogoj se nanaša na vse račune ponudnika). Ponudnik predloži izjavo.

Ponudnik mora podati izjavo, da pri dajanju informacij v tem ali predhodnih postopkih ni namerno podal zavajajoče razlage ali teh informacij ni zagotovil.

#### **Tehnična sposobnost**

Ponudnik mora razpolagati z opremo, ki omogoča izvedbo gostinskih storitev na sami lokaciji, oziroma mora potrditi, da lahko zagotovi tisto opremo, ki se od njega zahteva (**Priloga 2**, tabela Razmejitev odgovornosti)

EP 2013, d.o.o. bo preko svojih sponzorjev Skupina Pivovarna Laško in Fructal zagotovil 4 prodajne pulte (jurčki) za zunanja prodajna mesta, hladilnike ter točilne naprave za prodajo

pijače.

Eno prodajno mesto vključuje:

- 2 × jurček
- 6 × hladilna omara
- 2 × točilni aparat z dvema glavama (točeno pivo Union in Laško)
- 2 × točilni aparat (Radler grenivka)

Naročnik si pred zaključkom postopka izbire pridržuje pravico ogleda opreme, da si s tem zagotovi kakovostno izvedbo naročila in preveri minimalne tehnične pogoje, ki so od ponudnika zahtevani na podlagi **Priloge 2**.

### **Kadrovska sposobnost**

Ponudnik mora zagotoviti osebje, ki je sposobno, tako po številu kot tudi po izobrazbi oziroma izkušnjah, izvesti razpisane gostinske storitve. Ponudnik predloži izjavo.

### **Podizvajalci in so-ponudniki**

V kolikor ponudnik ponuja izvedbo naročila s podizvajalcem/ci oziroma so-ponudniki, mora glavni ponudnik priložiti dokument, ki vsebuje podatke:

- vrsta del, ki jih bo izvedel podizvajalec oziroma kateri od ponudnikov,
- podatke o podizvajalcu oziroma so-ponudnikih (naziv, polni naslov, matična številka, davčna številka in transakcijski račun),
- soglasje podizvajalca oziroma so-ponudnika.

### **Posebni pogoji**

- Izvajalec se zaveže, da bo jedi pripravljaj strokovno in skladno s standardi, ki veljajo v gostinstvu.
- Izvajalec se zaveže, da bo v času opravljanja gostinskih storitev v sklopu dogodka EUROBASKET 2013 ravnal v skladu z načeli okolju prijaznega ravnanja. Zagotoviti mora ločeno zbiranje in odlaganje odpadkov tako pri pripravi kot tudi predpripravi jedi in pijače.
- Izvajalec se zaveže, da bo uporabljal servirni inventar, ki je usklajen z EUROBASKETOM 2013.
- Izvajalec se zaveže, da bo poskrbel za uniforme oziroma opravo osebja, ki bo v skladu z zahtevami EUROBASKETA 2013.
- Izvajalec se zaveže, da bo poskrbel, da bo osebje primerno izobraženo oziroma poučeno o dogodku – učno gradivo bo priskrbel EUROBASKET 2013.



- Izvajalec se zaveže, da bo upošteval vse v Sloveniji veljavne zakonodajne higienske standarde (HACCP itd.).
- Izvajalec se zaveže, da v času veljavnosti sporazuma, ne bo imel na prodajnem mestu opreme, tehničnih sredstev in dostavnih vozil označenih z elementi in napisi, ki niso uradni partnerji EUROBASKETA 2013.

#### IV. NAVODILA ZA IZDELAVO PONUDBE

Ponudba se sestavi tako, da ponudnik izpolni vse zahtevane obrazce z zahtevanimi podatki. Vsi dokumenti morajo biti žigosani in podpisani.

#### V. TEHNIČNA SPECIFIKACIJA PONUDBE

Naročnik in ponudnik se dogovorita, da bo ponudnik prodajal izključno izdelke proizvajalcev/dobaviteljev, ki so navedeni v Prilogi 3. To so naslednji proizvajalci / dobavitelji:

- sadne pijače, ledeni čaj: Fructal
- pivo, voda, voda z okusom, gazirane pijače: Skupina Pivovarna Laško
- slano pecivo: Intersnack (Chio, Kellys)
- ostalo: Frutabela (Fructal)
- vina: izbrana vina EuroBasket 2013 (dobavitelj Koželj)
- kava: prodaja Petrol

Naročnik si pridržuje pravico, da ponudnika naknadno obvesti o sklenitvi dodatnih dogovorov za kategorije izdelkov, ki še niso vključene (kot na primer sladoledi, sladki program, mobilna prodaja, itd).

Ponudba mora vključevati tudi predlog cenika.

#### **Določitev maloprodajnih cen**

Naročnik in ponudnik se dogovorita, da se bodo maloprodajne cene izdelkov, ki se bodo prodajali v »OFFICAL FAN ZONI« dokončno določile s strani EP 2013, d.o.o. na osnovi predlaganih predlogov s strani dobaviteljev in izbranega ponudnika, nabavne cene pijač so že določene s strani dobaviteljev in se nahajajo v prilogah 4.1, 4.2, 4.3, 4.4.

## **VI. MERILA**

Izbran bo ponudnik, ki bo poleg izpolnjevanja vseh razpisanih formalnih pogojev ponudil najvišji znesek najemnine.

V primeru, da bo prispelo več ponudb s ponujenim najvišjim zneskom najemnine, se bo med ponudniki, ki bodo izpolnjevali pogoje, upoštevala dodatno merilo, in sicer večje število referenc.

## **VII. PRILOGE**

1. Ortofoto posnetek prireditvenega prostora – priloga 1
2. Matrika razmejitve odgovornosti – priloga 2
3. Prodajni asortiman pijač – priloga 3
4. Nabavne cene pijač – priloge 4.1, 4.2, 4.3, 4.4
5. Program Fan zone – priloga 5

## **VIII. RAZPISNI OBRAZCI**

1. Krovna izjava ponudnika
2. Podatki o ponudniku
3. Ponudba
4. Izjava pooblaščenega osebe ponudnika v zvezi s kazenskimi dejanji in pooblastilo za pridobitev podatkov iz kazenske evidence
5. Izjava zakonitega zastopnika v zvezi s kaznivimi dejanji in pooblastilo za pridobitev podatkov iz kazenske evidence
6. Izjava o sposobnosti opravljanja poklicne dejavnosti
7. Izjava o tehnični sposobnosti
8. Izjava o kadrovski usposobljenosti
9. Podizvajalci in so-ponudniki
10. Izjava, da ponudnik soglaša z razpisnimi pogoji